Free media are essential ingredients of popular government. It is to conclude that free media are so critically important to the maintenance of a democratic society and that we must be prepared even to take the risk that the media will occasionally abuse their power. The forms of governmental control that would prevent the media from misusing their power would also certainly limit citizens' freedom.

List of references:

1. Deibert, R.J. Communication in World Order Transformation. New York, NY: Columbia University Press Downes, S., 2009.
2. Drucker, P. In The Development of Learning: A Global Perspective. London, 2007.
3. Zed Gregory, E.: Creating New Cultures in Cyberspace. London, 2013.

Ковалевська О. В.
старший викладач
Дніпропетровський державний університет внутрішніх справ

ІНШОМОВНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ У ЮРИДИЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Мова є складною, динамічною системою, яка постійно розвивається в часі та просторі. На сучасному етапі, в умовах інтенсивних процесів глобалізації і, як наслідок розширення мовних контактів та посилення впливу світових мов, дослідження запозичень є особливо актуальним.

Термінологія є найбільш динамічним та відкритим із багатьох причин до лексичного впливу інших мов складником лексичної системи. Юридична термінологія в англійській мові вважається особливим явищем, народженим на стику культур, мов і цивілізацій. Найважливішим процесом, що впливає на розвиток англійської юридичної термінології, її збагачення та вдосконалення, є процес запозичення. Запозичення, потрапивши до англійської мови з інших мов, є одним із головних способів формування термінів, зокрема юридичних.

На початку XX століття данський лінгвіст Отто Гаррі Єсперсен підкреслив у своїй книзі «Мова: її природа, розвиток та походження» ідею: «Англійська мова – це ланцюжок запозичень слів» [1, с. 15]. Словник англійської мови постійно змінювався протягом усієї її історії протягом різних вторгнень та завоювань, торговельної політики та впливу культури сусідніх країн.

Юридична термінологія англійської мови має значну кількість запозичень, іноземних слів та фраз, які переважно мають латинське та французьке походження. Наприклад, фрази *ad hoc* (за необхідністю), *de facto*

(фактично), *mens rea* (психічний елемент наміру людини вчинити злочин) є запозиченими з латини і сьогодні залишаються в англійській юридичній термінології.

Також, запозичення з латини часто здійснювалося в два етапи: спочатку з латини на французьку, потім з французької на англійську. У вищезгаданому способі були запозичені такі слова: *judge* (від старофранцузької "juge", від латинської "iudex" – той, хто декларує закон); *fraud* (від старофранцузської "fraude", від латинської "fraudem" – шахрайство, обман); *evidence* (від старофранцузької "evidence", від латинської "evidentia" – докази); legal (від старофранцузької "legal", від латинської "legalis" – те, що відноситься до закону) [2; 3] та ін.

Після вторгнення нормандів до Англії в 1066 році англо-нормандська французька стала офіційною мовою Англії. Протягом майже 300 років це була мова судочинства. Як результат, багато слів, які вживаються в сучасній юридичній англійській термінології, походять від англо-нормандської, наприклад: *property* (від "propriete" – власність); *estate* (від "astat" – маєток).

Слід зазначити, що оригінальними англійськими словами є слова, відомі з давньоанглійського періоду. Вони складають менш ніж половину загальної юридичної лексики. Прикладами термінів у юридичній англійській термінології з англосаксонського періоду є: *bequeath, guilt, manslaughter, murder, oath, right, sheriff, to steal, theft, ward, witness, writ* [2; 3] та ін.

Отже, аналіз англійської юридичної термінології показав, що більша частина її словникового запасу складається із запозичених слів і словосполучень, які складають основу сучасної юридичної термінології в англійській мові. Цей аналіз висвітлює основні джерела процесу запозичень у системі англійської юридичної термінології, дає можливість не лише врахувати її мовне походження, але й показати соціальний розвиток у певному історичному масштабі.

Література

1.Jespersen O. Language: Its Nature, Development and Origin. London: Allen and Unwin, 1922. 448 p.

2.Online Etymology Dictionary [Электронний ресурс]. Посилання: http://www.etymonline.com/index.php

3. The Oxford Dictionary of English Etymology / ed. by C. T. Onions. The Clarendon Press, 1995. 1040 p.